



**ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP
LINH ẢNH TÌNH YÊU**

BẢN TIN MỤC VỤ

Giáo Xứ

ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP

2121 W.Apollo Rd., Garland, TX 75044

Email: dmhcggarland@gmail.com

Phone: **972-414-7073**

Website: www.dmhcg.org

Văn Phòng Giáo Xứ:

Thứ Hai - thứ Sáu: 9AM-4PM

Thứ Bảy đóng cửa

Chúa Nhật: 9AM-2PM

FB: www.facebook.com/MotherOfPerpetualHelpParish

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

Thánh Lễ Chúa Nhật

Lễ I (Lễ Gia Đình) 7:30 AM
Lễ II (Lễ Thanh Niên)..... 10:00 AM
Lễ III (Lễ Thiếu Nhi)..... 12:00 PM
Lễ IV (Lễ Gia Đình)..... 5:00 PM

Ngày Thường

Thánh Lễ 7:00 AM và 7:00 PM

Thứ Bảy

Khấn ĐMHC 5:30 PM
Thánh Lễ 8:00 AM và 6:00 PM

Thứ Năm Đầu Tháng

Thánh Lễ, Châu Lược 7:00 PM

Thứ Sáu Đầu Tháng

Chầu Đền Tạ, Thánh Lễ 6:30 PM

Lễ Trọng - Buộc

Lễ Sáng 6:45 AM và 9:00 AM
Lễ Chiều 7:00 PM và 9:00 PM

Đọc Kinh Tôn Vương Chúa Nhật

Xin liên lạc với các Trưởng Khu.

Giải Tội

Thứ 2 và Thứ 3: Không có giải tội,
Thứ 4,5,6: 6:15- 7:00 pm, Thứ 7: 5:15 pm-6:00 pm

Rửa Tội

Rửa tội Trẻ Em mỗi tháng 1 lần vào thứ Bảy tuần II của tháng lúc 4pm tại nhà thờ.
Trước khi rửa tội, cha mẹ và người đỡ đầu cần học lớp Rửa tội vào thứ Bảy đầu tháng lúc 7pm tại phòng 139 TTTAP.

Xin nộp đơn và đóng lệ phí tại văn phòng Giáo xứ trước thứ Bảy đầu tháng.

Lớp Giáo Lý Dự Tông - Dự Bị Hôn Nhân

Xin liên lạc với Văn phòng Giáo xứ.

Hôn Phối

Cần liên lạc với Văn phòng Giáo xứ ít nhất sáu tháng trước ngày cưới để làm hồ sơ Hôn Phối.

Xức dầu:

Nếu cần xúc dầu khẩn cấp xin gọi: 972-496-6988

Đám Tang

Khi có người qua đời, xin liên lạc ông Phạm Đức Hùng: 469-212-3452

Chúa Nhật: Giáo Lý-Việt ngữ-Thiếu Nhi Thánh Thể

Giáo Lý: 9am-10:15 am(sáng) & 3:15pm-4:30pm(chiều)

Việt Ngữ: 10:30am-11:45am(sáng) & 1:45 pm-3 pm(chiều)

Thiếu Nhi Thánh Thể: 1:45 pm-3 pm

GHI DANH NHẬP GIÁO XỨ

Theo giáo luật, khi tới cư ngụ một nơi nào, các tín hữu phải ghi danh gia nhập giáo xứ càng sớm càng tốt. Xin đến Văn phòng Giáo xứ vào các ngày làm việc để làm đơn gia nhập.

CHÚA NHẬT 2 MÙA VỌNG NĂM C NGÀY 6/12/2015

Chánh Xứ: **Lm. Phao-lô Nguyễn Tấn Hải, DCCT**

Phó Xứ: **Lm. Giuse Nguyễn Minh Quang, DCCT**

Phó tế: **Vincent Đàm Hữu Thư**

HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Anh Kim 214-606-1956.

HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn 469-879-9729

HỘI ĐỒNG THƯỜNG VỤ

Ô. Nguyễn Kỳ Sơn 972-679-7339

KHOẢ PHỤ NỮ VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào 972-276-9879

Ban Thừa Tác Vụ Rước Lễ

Ô. Lý Phước Hồng 972-816-9109

Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Phạm Văn Lập 972-496-4412

Ban Giúp Lễ

Teresa Ngo 469-235-7268

Ca Đoàn

Thánh Linh 214-289-9581

Trình Vương 972-496-2789

Augustine 214-534-4362

Fiat 214-642-4351

Thiếu Nhi 214-207-8548

CD Gioan Vianney. 469-583-2788

KHOẢ GIA ĐÌNH

Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Lê Văn Tới ... 972-422-0331

CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý 469-328-4702

Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Lê Văn Tới.....972-422-0331

KHOẢ GIÁO DỤC

Ban Giáo Lý

Sr. Trần Janine Van, CMR. 816-489-6759

Ban Việt Ngữ

Thầy Lê Thanh.....469-867-6025

Hội Phụ Huynh

A. Nguyễn Xứng: 469 450 3876

Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

A.Phạm Tường Long 469-835-7345

Ban Giáo Lý Dự Tông

Phó tế Đàm Hữu Thư 972-523-0037

KHOẢ HỘI ĐOÀN

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Anh Phạm Đức Lâm ... 214-549-0897

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Lý Thị Kim Phiến ... 972-496-6752

Hội Đạo Binh Đức Mẹ

Ô. Vũ Tiến Công..... 469-703-0625

Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Vũ Kim Oanh 469-831-4848

Đoàn Thanh Niên Công Giáo

Chị Lê Trang Anh Thư 214-868-8236

Mục Vụ Giới Trẻ

Chị Kim Anh Đỗ 469-396-8843

Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Trí.....(214) 406-3475

Ban Trật Tự

A. Ngô Tuấn: 972-365-4188

Nhóm Làm Đẹp Nhà Chúa

Ông Phạm Đức Hưng..... 214-315-9269

Safety Environment Officer

Cô Nguyễn T. T. Nga... 972-890-7917

Cô Ngô Hoàng Chi..... 972-693-8649

Nhóm Bác ái

Cô Diễm Phước.....972-489-1171

Hội Quán Giáo xứ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

Nhà Bình An (nhà cốt)

C. Võ Thị Ngọc Liềm 972-234-0565

Đại Diện Bảo Trợ Ôn Gọi

Anh Nguyễn Minh Tiến.....972-408-5996

CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Nguyễn Văn Minh (469)-314-6236

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214)-603-2330

Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Tính (972)272-9625

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suốt (972) 644-5790

Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến (972) 479-0230

Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng (214) 208-4488

Khu 8: Ô. Nguyễn T. Trung 469-734-0057

Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi 972-693-8649

Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339



HÃY DỌN ĐƯỜNG CHÚA

Hôm thứ Tư ngày 2 tháng 12 vừa qua, các linh mục làm việc tại Giáo phận Dallas đã có một ngày tĩnh tâm Mùa Vọng từ sáng tới chiều tại Nhà Tĩnh Tâm Montserrat của Dòng Tên ở thành phố Lake Dallas. Vị hướng dẫn Ngày Tĩnh tâm là Đức Cha Phụ tá Edward Rice của Tổng Giáo phận St. Louis. Trong cuộc chia sẻ với các linh mục, Đức Cha Rice cho biết khi ngài báo tin cho gia đình của ngài là ngài sẽ rời St. Louis để đi Dallas hướng dẫn tĩnh tâm cho các cha thì một người chị của ngài hỏi lại: “Các cha ngày nào cũng dâng Thánh lễ thì tại sao phải đi tĩnh tâm nữa?”

Đứng ở một phương diện nào đó thì câu hỏi của người chị Đức Cha Rice không phải là vô lý bởi ngày nào các linh mục cũng cầu nguyện và cử hành Thánh lễ với đôi tay chạm đến Chúa Giêsu Thánh Thể. Tuy nhiên, như mọi tín hữu khác, các linh mục kể cả Đức Cha hoàng đều là những tội nhân trước mặt Thiên Chúa. Ngoài ra, ngay cả khi cầu nguyện và dâng Thánh lễ hằng ngày, người linh mục nếu không ý thức đủ thì việc thực hiện các công việc thánh thiện này dễ rơi vào cái bẫy thói quen (routine). Do đó, trong bầu khí nhộn nhịp cùng với bao bận rộn về mục vụ trong trong những ngày chuẩn bị Đại Lễ Giáng Sinh, việc các linh mục ngồi lại với nhau để cầu nguyện, chia sẻ và xưng tội trong một ngày của Mùa Vọng thật cần thiết biết dường nào.

Qua Bài Tin Mừng của Chúa nhật II Mùa Vọng năm C hôm nay (Lc 5:17-26), Thánh Gioan Tẩy Giả mời gọi mỗi người chúng ta hãy nhìn lại cuộc sống của mình để uốn nắn, sửa chữa những thiếu sót, lầm lỗi hầu có thể mở lòng ra cho ơn cứu độ của Thiên Chúa. Đúng thế, Mùa Vọng là mùa mong đợi cho sự gặp gỡ Chúa Giêsu trong ngày Đại lễ Giáng sinh và nhất là cho sự gặp gỡ Ngài trong Ngày Cánh Chung. Tuy nhiên, sự gặp gỡ này là một ân phúc cho chúng ta chỉ khi nào chúng ta biết nhìn lại cuộc sống mình với bao khiếm khuyết để biết ăn năn, hoán cải.

Sự hoán cải tâm hồn thật quan trọng biết bao, nhất là khi chúng ta dễ dàng rơi vào cạm bẫy của thói quen cuộc sống buông thả, chiều theo những cám dỗ của ma quỷ, thế gian và xác thịt. Vì thế, nếu trong Mùa Vọng này, chúng ta không chịu khó để giờ nhìn lại chính mình, chúng ta sẽ không cảm nghiệm được niềm vui sâu xa của ngày Đại lễ Giáng Sinh khi Giáo hội mừng biến cố Con Thiên Chúa xuống thế làm người trong Mầu Nhiệm Nhập Thể. Cho nên, trong Mùa Vọng, việc tham dự những buổi Tĩnh tâm và Xưng tội trong Giáo xứ, cũng như gia tăng sự cầu nguyện, đọc Kinh Thánh và thực hành bác ái là rất cần thiết, nhất là trong bối cảnh Hội thánh hoàn vũ bắt đầu Năm Thánh Lòng Thương Xót bắt đầu từ Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội vào thứ Ba ngày 8 tháng 12 sắp tới đây.

Như Đức Thánh Cha Phanxicô có lần nói về ý nghĩa của lòng thương xót: “Thương xót là một hành động tử tế đối với những ai không xứng đáng” (Mercy is an act of kindness to those who don't deserve it). Chắc chắn, chúng ta không xứng đáng để nhận lãnh lòng thương xót của Thiên Chúa nhưng cũng vì thế, chúng ta càng trân quý tình yêu bao la của Thiên Chúa dành cho chúng ta biết là dường nào. Và một khi đã nhận được lòng thương xót của Thiên Chúa được hiện thân nơi Chúa Giêsu trong Mầu Nhiệm Nhập Thể và Mầu Nhiệm Thập Giá, chúng ta cũng phải trở thành những công cụ của lòng thương xót của Ngài.

Vậy chúng ta còn chần chờ gì nữa mà không chịu sửa đổi cuộc sống bản thân với biết bao lỗi lầm trong mối tương quan của chúng ta đối với Thiên Chúa và đối với nhau để sử điệp niềm vui và bình an của Ngày Đại Lễ Giáng Sinh thật sự là một món quà tuyệt vời mà không gì có thể thay thế được!

Linh mục Chính xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R.

LỊCH GIÁO XỨ TRONG TUẦN

- Chúa nhật 6/12: Chúa nhật II Mùa Vọng năm C.
- Thứ Hai 7/12: Lễ Thánh Ambrôsiô, Giám mục & Tiến sĩ Hội thánh. Lễ Nhớ.
- Thứ Ba 8/12: Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội. Bồn mạng Giáo hội Hoa Kỳ & Dòng Chúa Cứu Thế. Lễ Trọng & Buộc.
- Thứ Tư 9/12: Tuần II Mùa Vọng.
Giải tội Mùa Vọng lúc 7pm-9pm
- Thứ Năm 10/12: Tuần II Mùa Vọng.
- Thứ Sáu 11/12: Lễ Thánh Đamascô I, Giáo hoàng. Châu Thánh Thể nguyên ngày từ 7:30AM – 7:00PM tại nhà Nguyễn
- Thứ Bảy 12/12: Lễ Đức Mẹ Guadalupe, Bồn mạng Châu Mỹ. Lễ Kính.
Rửa tội trẻ em lúc 4:00PM tại nhà thờ.
- Chúa nhật 13/12: Chúa Nhật III Mùa Vọng năm C.

Thứ Sáu ngày 11/12 (tuần thứ hai của tháng) sẽ có:

- **Thánh Lễ Các Gia Đình lúc 7pm**
- **Châu Thánh Thể** từ sau Thánh Lễ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối

Đặc biệt từ 3-3:15pm: Đọc chung kinh Lòng Chúa Thương xót

Kính mời cộng đoàn tham dự

GIẢI TỘI MÙA VỌNG

Để giúp mọi người chuẩn bị tâm hồn đón mừng Đại Lễ Chúa Giáng Sinh sắp đến, cách riêng qua việc giao hòa với Chúa trong Bí tích Xưng Tội, Giáo xứ có mời nhiều cha đến giúp giải tội trong hai buổi tối của Mùa Vọng.

Thời gian: Từ 7 pm – 9 pm thứ Ba ngày 1/12 & thứ Tư ngày 9/12

Địa điểm: Nhà thờ

Kính mời mọi người đến tham dự. Ngoài ra, Giáo xứ vẫn có cha giải tội mỗi ngày từ 6:30 pm – 7 pm; riêng thứ Bảy từ 5 pm – 6 pm.

LỄ ĐỨC MẸ VÔ NHIỄM NGUYÊN TỘI 8/12/2015

Thứ Ba 8/12/2015 là Lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, Bồn mạng Giáo hội Hoa Kỳ và Dòng Chúa Cứu Thế. Đây là Lễ Trọng Buộc. Ngoài Lễ Vọng lúc 7 pm thứ Hai 7/12/2015, Giáo xứ sẽ có 4 Thánh lễ vào ngày này lúc 6:45 am; 9 am; 7 pm & 9 pm.

Tuesday December 8, 2015 is the Feast of the Immaculate Conception, Patroness of the U.S Catholic Church & the Redemptorists. This Feast is the Holy Day of Obligation. Besides the anticipated Mass at 7 pm on Monday Dec 7, Mother of Perpetual Help Church will have 4 Masses on the Feastday (6:45 am; 9 am; 7 pm & 9 pm).

Chúc Mừng Bồn Mạng

Ngày 8/12 lễ Đức Mẹ Vô Nhiễm Nguyên Tội, bồn mạng **ca đoàn Trinh Vương và Giáo khu 8.**

Giáo Xứ xin Thiên Chúa qua tay Mẹ Maria ban muôn ơn lành xuống cho ca đoàn. Xin cho tất cả ca viên được nhiều sức khoẻ xác hồn để giúp cộng đoàn dâng lời ca tụng, ngợi khen và cảm tạ Thiên Chúa.

Xin Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ ban cho mỗi gia đình trong giáo khu 8 được muôn ơn lành của Chúa, để góp phần xây dựng giáo xứ ngày một tốt đẹp hơn.

Eucharistic Adoration

Experience a Holy Hour of Eucharistic Adoration with music, Scripture & reflection in accordance with Pope Francis's intentions, personal prayer time, and optional Sacrament of Reconciliation

Corpus Domini

All young adults are invited on Thursday December 17th from 8pm-9pm

At Mother of Perpetual Help Catholic Church

ĐỌC KINH TÔN VƯƠNG

Lúc 7:00PM Ngày 6/12/2015

Giáo Khu 1 Bà Nguyễn Thị Tươi 214-991-5009

706 Muirfield Rd., Garland, TX 75044

Giáo Khu 2 Ông Charles Tô 214-616-9973

4705 Elm Ridge Lane, Garland, TX 75044

Giáo Khu 7 A/C Jack & Quyên 972-948-9314

1607 Roanoke Dr., Allen, TX 75013



Đại Hội Gia Đình 2015

"NÊN MỘT TRONG TÌNH YÊU"

Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp
 Thứ Bảy, ngày 12 tháng 12 năm 2015
Tại Hội Trường An Phong

Khai mạc: 9:00am – Bế mạc: 7:00pm (Sau Thánh Lễ)

Với sự hướng dẫn của Linh Mục **Phanxicô Xaviê Ưông Quang Lượng**; CSSR

I-Đại hội gia đình dành cho những ai?

- Các cặp vợ chồng Công Giáo.
- Mời gọi những ai quan tâm đến hạnh phúc hôn nhân của mình.
- Các cặp vợ chồng đang sống trong hạnh phúc muốn chia sẻ kinh nghiệm với người khác.
- Các cặp vợ chồng đang tìm câu trả lời cho những vấn đề khó khăn trong gia đình.
- Vợ chồng muốn tìm sự thay đổi để gia đình thêm nồng ấm.

II-Sẽ làm gì trong ngày Đại Hội Gia Đình?

Trong ngày Đại Hội Gia Đình, với sự hướng dẫn của Cha linh hướng, các anh chị sẽ

- Được chia sẻ những kinh nghiệm sống của những cặp vợ chồng
- Hội Thảo trong tinh thần cởi mở
- Lắng nghe những trăn trở trong nhau
- Nói cho nhau nghe những điều chưa lần nói
- Khởi dậy tình yêu nồng nàn
- Sống lại kỷ niệm Hôn Nhân của mình



III-Điều kiện để tham dự ngày Đại Hội Gia Đình:

- Cặp vợ chồng Công Giáo
- Điền đơn tham dự.
- Lệ phí: \$20 / một cặp (chi phí: Ăn sáng - Ăn Trưa- Giải khát- Snack)

Vì chỗ có giới hạn, quý vị muốn tham dự xin vui lòng ghi danh tham dự sớm.

Có bàn ghi danh sau các lễ Chúa Nhật : 21 & 28 tháng 11 năm 2015.

Hoặc tại văn phòng giáo xứ trong giờ làm việc.

Hạn chót điền đơn ghi danh: 30-11-2015.

PHÂN ƯU

Cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin chân thành phân ưu cùng tang quyến trước sự ra đi của

Ông Giuse Trương Minh Dũng (1952-2015)

Tạ thế ngày 3/12/2015

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, cộng đoàn nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Giuse về Thiên Đàng cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.

MOVIE: THE LETTERS

On Sept. 10, 1946, Mother Teresa receives a message from God that tells her to help the poor, the sick and the downtrodden. Her new purpose initially causes conflict with the Roman Catholic Church and the government of India. After her death, a Vatican priest begins to recount her...More life's work, her political oppression and her unbreakable spirit.

Based on 40 years of personal letters, history remembers her as one of the world's greatest humanitarians, The Letters is a 2014 American biographical drama film directed and written by William Riead. The film stars Juliet Stevenson, Max von Sydow, Rutger Hauer and Priya Darshini. It was produced by Colin Azzopardi, Tony Cordeaux, and Lisa Riead. It is scheduled to be released theatrically by Freestyle Releasing on December 4, 2015.[2]

RAO HÔN PHỐI

Rao lần III

* Anh Phêrô Hoàng Thiện Thuật, con ông Hoàng Chính Mỹ và bà Nguyễn Thị Nhung, sẽ kết hôn với chị Phan Thị Kim Phượng, con ông Phan Như Can và bà Nguyễn Thị Bội tại Việt Nam

Rao lần I

* Anh Nguyễn Kim Hiền, con ông Nguyễn Kim Khương và bà Nguyễn Thị Ánh, sẽ kết hôn với chị Nguyễn Phương Quỳnh, con ông Nguyễn Văn Tha và bà Nguyễn Thị Thu Loan vào thứ Bảy ngày 26/12/2015

* Anh Charles Gillum, con ông Dennis Gillum và bà Shawn Dorr, sẽ kết hôn với chị Nguyễn Ngân Hà, con ông Nguyễn Hữu Bình và bà Phan Thị Kim Thu vào thứ Bảy ngày 9/1/2016

Ai biết những đôi này có ngăn trở xin cho cha chánh xứ biết

Respond to God's loving call Come Home this Christmas!

Have you drifted away from the Catholic Church?
Stopped going to Mass or attend infrequently?
Have you been asking questions like these?

* What's **missing** in my spiritual life?

Am I missing something by not going to Mass and practicing my Catholic Faith?

* I've been away from the Church for so long
I wonder whether it's too late to return?

* So much has changed since I went to Church. How will I ever get caught up?

* I'm **not sure I agree** with everything the Church teaches.

* I've made so many mistakes. Will the Church really **welcome me back**?

* I was hurt by someone in the Church. How would **returning** to the Church help me?

If you've been wondering about these, or similar questions, you may be hearing God calling you back to the active practice of your Catholic faith.

We can help you come back to the Church.
Call the Parish office: 972-414-7073

Báo Cáo Tài Chánh

(Chúa Nhật Ngày 29/11/2015)

Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund)

Tiền Thâu Trong Các Thánh Lễ:	\$16,079.35
Tiền Lễ Cưới:	\$350.00
Tiền Khẩn:	\$1,353.00
Ứng Hộ CD Kinh Thánh (từ Giáo Xứ Thánh Tâm):	\$888.00

Quỹ Trung Tâm Giáo Dục (Parish Center with Parking Lot Fund)

SDB	Tên	Số Tiền
0015	Ấn Danh	\$50.00
0233	Nguyễn Quang Minh	\$50.00
0273	Nguyễn Đức Thái	\$10.00
0394	Đoàn Thanh Tâm	\$3.00
0488	Ngô Xuân Nghĩa	\$60.00
0661	Trần Quý Đôn	\$20.00
0769	Trần Văn Dũng	\$20.00
0965	Ấn Danh	\$100.00
1294	Nguyễn Xuân Phúc	\$5.00
1309	Võ Văn Phúc	\$20.00
1390	Trần Văn Cường	\$7.00
1682	Nguyễn Phi Lâm	\$10.00
1830	Nguyễn Huy Đắc	\$20.00
2070	Trần Đức Hoan	\$5.00
2247	Nguyễn Ngọc Thuần	\$5.00
2263	Nguyễn Vi	\$10.00
2289	Hoàng Trọng Linh	\$30.00
2378	Nguyễn Văn Triệu	\$5.00
2475	Nguyễn Văn Hân	\$5.00
2651	Mạc Hồng Sơn	\$10.00
	Ấn Danh	\$5.00

Quỹ Nhà Bình An (Columbarium Fund)

Số Ngăn	Tên	Số Tiền
0077	Lý Kim Phiến	\$100.00
0283	Dương Công Đức	\$2,200.00
0488	Theresa Caron	\$100.00
0489	Theresa Caron	\$100.00
0490	Theresa Caron	\$100.00
0491	Theresa Caron	\$100.00
0492	Theresa Caron	\$100.00
0493	Theresa Caron	\$100.00
0494	Theresa Caron	\$100.00



Remember Your Offerings

CATHOLIC CHARITIES OF DALLAS NEEDS ADOPTIVE FAMILIES

CCD Pregnancy & Adoption Services needs adoptive families to choosing life, nurturing children, and strengthening families, Catholic Charities of Dallas is seeking couples who would like to build their families through adoption. Pregnancy & Adoption Services at CCD serve newborns in the Infant Adoption program and children three years and up in the Finally Home program. If your family is considering adopting a newborn, child or a sibling group, please call 214-526-2772 or visit the website at www.ccdallas.org/pregnancy-adoption-services.

Lịch Xử Dụng Phòng Ốc Giáo Xứ

Từ ngày 6/12/2015 -12/12/2015

Ngày	Giờ	Phòng	Địa điểm	Sinh Hoạt
Chúa Nhật 6/12	9am-4:30pm	137,138,139,140, 141,142	TTTAP	Lớp GL, VN
	10am-12pm	115	TTTAP	Lớp GL Dự Tông
	10am-12pm	103	Nhà Giê-rã-đô	Huynh trưởng training
	11am-11:45am	101	Nhà Giê-rã-đô	CD Trinh Vương tập hát
	1pm-3pm	132	TTTAP	WYD Fundraiser meeting
	1pm-5pm	101	Nhà Giê-rã-đô	CCF class-Catholic Social Teach.
	3pm-4:30pm	132	TTTAP	Legio Junior họp
	4pm-5pm	103	Nhà Giê-rã-đô	CD Augustine tập hát
	6pm-7pm		Nhà Nguyễn	CD Augustine tập hát
Thứ Ba 8/12	7pm-9pm	137,138,140,142	TTTAP	Lớp Anh văn ESL
	7:30pm-9:30pm	139,141	TTTAP	Lớp GL Dự Tông
Thứ Tư 9/12	7pm-9pm	132,137,140	TTTAP	Lớp Luyện thi quốc tịch
	7:30pm-10pm	138,142	TTTAP	Legio họp
	6pm-10pm	139, 141	TTTAP	Lớp GL Liturgy & Sacraments II
	8pm-10pm	115	TTTAP	CD Fiat tập hát
Thứ Năm 10/12	7pm-9pm	137,138,140,142	TTTAP	Lớp Anh văn ESL
	7pm-9pm		Hội Trường	Dance practice for Christmas
Thứ Sáu 11/12	6pm-8pm	132	TTTAP	CD Thiếu Nhi tập hát
	8pm-10pm	115	TTTAP	CD Fiat tập hát
	8pm-10pm	132	TTTAP	CD Gioan Vianney tập hát
	8pm-10pm	101	Nhà Giê-rã-đô	CD Trinh Vương tập hát
	8pm-10pm	103	Nhà Giê-rã-đô	CD Thánh Linh tập hát
Thứ Bảy 12/12	7am-7pm		Hội Quán	Đại hội Gia đình
	7am-7pm		Hội Trường	Đại hội Gia đình
	9am-2pm		Nhà thờ	Ban Giúp lễ-Training Day
	9am-10:30am	138,141,142	TTTAP	Legio họp
	9am-4pm		Nhà Nguyễn	TNTT Tĩnh tâm
	5pm-6pm	115		CD Fiat tập hát

Tuần 83 (Tuần 4 – T.Ú.): THƯ 2 CÔRINTÔ

(chương 1-7)

I. CHÚC TỤNG CHÚA NGAY TRONG ĐAU KHỔ (1,3-11)

Theo thói quen ngày xưa, người viết thư thường bắt đầu bằng việc dâng lời tạ ơn vì Chúa đã ban sức khoẻ cho mình. Thế nhưng thánh Phaolô lại nhắc đến những đau khổ phải chịu, “chúng tôi đã phải chịu đựng quá mức, quá sức chúng tôi, đến nỗi chúng tôi không còn hi vọng sống nổi” (câu 8-9). Tuy nhiên chính những đau khổ này lại thúc đẩy thánh nhân lên tiếng chúc tụng Chúa là Đấng “hằng sẵn sàng nâng đỡ, ủi an” (câu 3). Tâm tình này của thánh Phaolô soi chiếu một luồng sáng mới cho đời sống đức tin của ta.

Người môn đệ Chúa Giêsu xác tín rằng những đau khổ phải chịu chính là cơ hội thông hiệp vào cuộc khổ nạn của Thầy chí thánh, và nhờ thông hiệp với Người trong đau khổ, ta cũng được thông hiệp với Người trong vinh quang: “Cũng như chúng ta chia sẻ muôn vàn nỗi khổ đau của Đức Kitô, thì nhờ Người, chúng ta cũng được chia sẻ niềm an ủi” (câu 5). Đồng thời, khi được thông hiệp vào cuộc khổ nạn của Chúa, những đau khổ ta phải chịu sẽ mang giá trị cứu độ: “Chúng tôi có phải chịu gian nan thì đó là để anh em được an ủi và được cứu độ.” (câu 6).

Niềm xác tín vào sự an ủi đỡ nâng của Chúa sẽ giúp ta vững bước trên đường phục vụ. Đồng thời xác tín đó cũng thúc đẩy ta trở thành người mang sự nâng đỡ và an ủi đến cho anh chị em mình: “Thiên Chúa luôn nâng đỡ ủi an chúng ta trong mọi cơn gian nan thử thách, để sau khi được Thiên Chúa nâng đỡ, chính chúng ta cũng biết an ủi những ai lâm cảnh gian nan khốn khó” (câu 4); “Chúng tôi có được an ủi thì cũng là để anh em được an ủi, khiến anh em có sức kiên trì chịu đựng cùng những nỗi thống khổ mà chính chúng tôi phải chịu” (câu 6).

II. BÍ QUYẾT CỦA NGƯỜI TÔNG ĐỒ (4,7 – 5,10)**1. Mang trong mình cuộc thương khó của Chúa Kitô**

“Nhưng kho tàng ấy, chúng tôi lại chứa đựng trong những bình sành, để chứng tỏ quyền năng phi thường phát xuất từ Thiên Chúa chứ không phải từ chúng tôi” (câu 7). Sau khi chứng minh sự ưu việt của Giao ước mới so với Giao ước cũ (3,1-18) và tự hào rằng mình là người phục vụ Giao ước mới, thánh Phaolô đã khẳng định như thế. Khẳng định này toát lên tâm tình khiêm tốn, cậy trông.

Tất cả được khơi nguồn từ mẫu nhiệm Chúa Kitô chịu đóng đinh thập giá. Chúa Giêsu là hình ảnh của Thiên Chúa vô hình, và Người đã mạc khải quyền năng cùng sự khôn ngoan của Thiên Chúa không phải bằng thứ quyền lực thế

gian mong đợi, nhưng là qua thập giá. Thập giá bị người Do thái và dân ngoại coi là điên rồ và ngu xuẩn, nhưng lại là sức mạnh cứu độ cho những kẻ tin (1Co 1,18).

Khởi đi từ mẫu nhiệm này, thánh Phaolô chia sẻ xác tín của ngài về đời tông đồ. Có thể đã có những lời phê bình chỉ trích nhắm vào ngài (vd. 2Co 10,10 : Trong thư thì nghiêm khắc và hùng hổ, nhưng khi có mặt thì nhu nhược, nói chằng ra hỗn). Thánh Phaolô không bực bội vì những lời chỉ trích đó, trái lại ngài vận dụng lời chỉ trích đó để chứng minh quyền năng Thiên Chúa hoạt động nơi những yếu đuối của con người tự nhiên. Đồng thời ngài kể ra những đau khổ phải chịu trong đời tông đồ (câu 8-9), không phải để than trách nhưng để làm nổi bật bí quyết của người tông đồ: “Chúng tôi luôn mang nơi thân mình cuộc thương khó của Chúa Giêsu, để sự sống của Chúa Giêsu được biểu lộ nơi thân mình chúng tôi” (câu 10), và “Dù con người bên ngoài của chúng tôi có tiêu tan đi, thì con người bên trong của chúng tôi ngày càng đổi mới” (câu 16).

2. Mang trong mình niềm hi vọng bất diệt

“Thật vậy, một chút gian truân tạm thời trong hiện tại sẽ mang lại cho chúng ta cả một khối vinh quang vô tận, tuyệt vời” (4,17). Sở dĩ thánh Phaolô nói được như thế là vì ngài xác tín vào sự sống vĩnh cửu: “Quả thật, chúng ta biết rằng : nếu ngôi nhà của chúng ta ở dưới đất, là chiếc lều này, bị phá huỷ, thì chúng ta có một nơi ở do Thiên Chúa dựng lên, một ngôi nhà vĩnh cửu trên trời, không do tay người thế làm ra (5,1). Xác tín đó mạnh mẽ đến nỗi Phaolô kêu lên rằng, “Ở lại trong thân xác này là lưu lạc xa Chúa... Điều chúng tôi thích hơn là lìa bỏ thân xác để được ở bên Chúa” (5,6-8).

Niềm hi vọng vào đời sống vĩnh cửu ban tặng cho người môn đệ Chúa một tầm nhìn mới và một lối sống mới. Đó là không bám víu vào những thực tại sẽ qua đi nhưng biết gắn bó với những thực tại vĩnh hằng: “Vì thế, chúng ta mới không chú tâm đến những sự vật hữu hình nhưng đến những thực tại vô hình. Quả vậy, những sự vật hữu hình thì chỉ tạm thời, còn những thực tại vô hình mới tồn tại vĩnh viễn” (4,18). Đồng thời, niềm hi vọng đó thúc đẩy ta sống cuộc sống hiện tại với tinh thần trách nhiệm, vì “tất cả chúng ta đều phải được đưa ra ánh sáng, trước toà Đức Kitô, để mỗi người lãnh nhận những gì tương xứng với các việc tốt hay xấu đã làm, khi còn ở trong thân xác” (5,10). Làm sao để trong mọi hoàn cảnh và mọi công việc, mục đích chính của ta phải là làm đẹp lòng Chúa: “Dù còn ở trong thân xác hoặc đã lìa bỏ thân xác, chúng tôi chỉ có một tham vọng là làm đẹp lòng Người” (5,9). Đó là cách sống tốt đẹp nhất và sẽ dẫn ta đến kết thúc tốt đẹp nhất.



Scripture: Luke 3:1-6

In the fifteenth year of the reign of Tiberius Caesar, Pontius Pilate being governor of Judea, and Herod being tetrarch of Galilee, and his brother Philip tetrarch of the region of Ituraea and Trachonitis, and Lysanias tetrarch of Abilene, 2 in the high-priesthood of Annas and Caiaphas, the word of God came to John the son of Zechariah in the wilderness; 3 and he went into all the region about the Jordan, preaching a baptism of repentance for the forgiveness of sins. 4 As it is written in the book of the words of Isaiah the prophet, “The voice of one crying in the wilderness: Prepare the way of the Lord, make his paths straight. 5 Every valley shall be filled, and every mountain and hill shall be brought low, and the crooked shall be made straight, and the rough ways shall be made smooth; 6 and all flesh shall see the salvation of God.”

Meditation: Do you recognize the voice of the Lord speaking to you when you listen to the word of God in Scripture? Luke the evangelist tells us that the “word of God came to John in the wilderness” (Luke 3:2). Who was John the Baptist and what is the significance of the word which he received and delivered to the people of his day? Luke tells us that John was the son of Zechariah, a priest who served in the temple at Jerusalem. John stood at a pivotal juncture in the history of God’s dealing with his people. He bridged the Old and New Testaments, also known as the Old and New Covenants which God made with his people.

John was filled and led by the Spirit

John’s prophetic calling and mission preceded his conception and birth. The angel had announced to Zechariah that his barren wife will conceive a son, and “you shall call his name John,” and “he will be filled with the Holy Spirit even from his mother’s womb” (Luke 1:13,15). When John received his name shortly after birth, his father prophesied that he would be “called the prophet of the Most High who will go before the Lord to prepare his ways” (Luke 1:76). John was called to be a prophet, a spokesman for God.

In dramatic fashion Luke tells us when John appeared on the world scene. Luke lists a few of the key reigning rulers in John’s era, including Tiberius Caesar of Rome (Luke 3:1). These rulers pale in reference to the man who now stood at the door of a new era of grace and salvation for the world. John’s mission was to prepare the way for God’s Anointed King who would come to establish God’s rule above all other kings and authorities. Luke emphasizes the universal call of the Gospel to all peoples without distinction. He quotes from the prophet Isaiah that “all flesh shall see the salvation of God” (Isaiah 40:5; 52:10).

John was a servant of God’s Word

How did John prepare for the coming of the Anointed (Messiah) King and Savior of the world? Luke tells us that “the word of God came to John” when he was dwelling in the wilderness of Judea (Luke 3:2). John was called from an early age to devote himself to prayer and to the word of God. John not only took the Scriptures to heart, he molded his life according to them, and made himself a servant of the Word of God. John was led

by the Spirit into a barren and lonely place away from the noise and distractions of everyday life. There God taught John in the solitude of the desert and prepared him for a prophetic ministry that would turn the hearts of his people to receive their long-awaited Messiah.

In the ancient world when a king decided to tour his kingdom, he first sent his courier ahead to prepare the way. John is the courier and great herald of the Messiah King who proclaims to all the peoples that the impending reign of God is now very close at hand. Isaiah had long ago prophesied the role of the Forerunner of the Messiah (Isaiah 40:3-5). John undoubtedly took this word to heart as he searched the Scriptures and reflected on the word of God in the wilderness. When John began his public ministry he traveled throughout the region of Judea and preached a “baptism of repentance for the forgiveness of sins” (Luke 3:3).

Do you allow God’s Word to transform your life?

How can we, like John the Baptist, prepare ourselves for the coming of Jesus Christ - today and everyday and when he comes again to bring us fully into his everlasting kingdom? John the Baptist tells us that the first step is conversion and repentance (Matthew 3:2; Luke 3:7). Conversion involves receiving God’s word into our heart and mind and allowing his Word to change our attitudes and wrong ways of thinking and judging. Repentance is the deliberate turning away from sin (wrong-doing) and turning to God to receive his pardon, healing, and strength to do what is good and reject what is wrong.

John saw from a distance what Jesus the Messiah would accomplish through his death and resurrection - pardon for our sins, healing and restoration, and eternal life for all who would believe in the Lord Jesus. Are you hungry for the Word of God and do you allow God’s word to transform the way you think, speak, and live your life?

“Lord Jesus, you are the Word of God and the Savior of the world. Help me to receive your Word with expectant faith, and to live it with confident hope, and to proclaim it joyfully with love and boldness to all I meet.”